

**CLOROFILM**  
prezintă



CLOROFILM prezintă

# IUBIRE BOLNAVĂ

un film de JESSICA HAUSNER



FESTIVAL DE CANNES

2014

– nominalizat la premiul  
Un Certain Regard –

**“Crezi că vrei să trăiești,  
când de fapt, vrei să mori”**

CLOROFILM prezintă IUBIRE BOLNAVĂ un film de JESSICA HAUSNER cu STEPHAN GROSSMANN, CHRISTIAN FRIEDEL, BIRTE SCHNOEINK producători OLE NICOLAISEN, ANDRÉ FETZER scenariu JESSICA HAUSNER imagine MARTIN GSCHLACHT montaj KARINA RESSLER sunet LOIC COLLIGNON produs de COOP 99, AMOUR DU LUXEMBOURG, ESSENTIAL FILMPRODUCTION GMBH



**Din 15 ianuarie în cinematografe!**

# **IUBIRE BOLNAVĂ**

un film de Jessica Hausner

dramă, Austria/Luxemburg/Germania, 96 min

**"Crezi că vrei să trăiești, dar, de fapt, vrei să mori."**

## **SINOPSIS**

Berlin, perioada romantică. Tânărul poet Heinrich dorește să cucerească inevitabilitatea morții prin dragoste, însă nu este în stare s-o convingă pe sceptica sa verișoară, Marie, să i se alăture într-un pact de sinucidere. Când se împacă cu ideea acestui refuz, tulburat de lipsa de sensibilitate a verișoarei sale vizavi de profunzimea sentimentelor sale, Heinrich o întâlnește pe Henriette, soția unei cunoștințe care se ocupa de afaceri. Oferta lui Heinrich făcută naivei tinere este la început puțin atrăgătoare, asta până când Henriette află că suferă de o boală incurabilă.

IUBIRE BOLNAVĂ este o "comedie romantică" bazată în mare parte pe sinuciderea poetului Henrich von Kleist în 1811.

## **INTERVIU CU JESSICA HAUSNER**

Î: Inițial, "Iubire bolnavă" nici nu a fost plănuțit ca un film despre sinuciderea lui Heinrich von Kleist și a lui Henriette Vogel. Unde a început proiectul?

R: Acum 10 ani, am scris un scenariu despre o dublă sinucidere din dragoste, dar mi s-a părut că nu l-am scris foarte veridic și era prea structurat. În urmă cu 5 ani, l-am scos din sertar și am lucrat din nou la el. Tot nu mi-a plăcut, dar am dat peste un articol despre Kleist și Vogel într-o revistă. Mi s-a părut interesant că Kleist se pare că a rugat mai multe persoane și, în cele din urmă, pe Henriette Vogel. Mi s-a părut un pic grotesc. A dat acestei sinucideri romantice din dragoste o latură banală, ușor ridicolă. Asta lipsea din schițele mele. Ambivalența a ceea ce noi cunoaștem ca fiind dragoste.

Î: Adică sinuciderea dublă e un act de dragoste sau expresia unor situații egoiste?

R: Imaginea unei duble sinucideri din dragoste este o idee romantică. Pe mine m-a interesat să readuc lucrurile la realitatea zdruncinătoare, în care până și a muri împreună înseamnă, de fapt, a muri separat.

Î: Deci nu te-a interesat moartea lui Heinrich, ci sinuciderea dublă, și ai făcut o adaptare liberă. Ne poți spune unde a început libertatea și unde s-a terminat?

R: Dragostea prezentată în film este relativă și bazată pe idei false. Ce m-a interesat din biografia lui Kleist a fost faptul că partenera sa de moarte a fost oarecum o coincidență. Pentru mine, asta e atracția filmului, iar eu am schimbat câteva detalii bazate pe acest punct de vedere.

Î: Asta include faptul că Henriette nu era bolnavă?

R: Raportul autopsiei din 1811 a fost analizat din nou de doctori moderni. Pe atunci este posibil să fi crezut că era vorba de o tumoră malignă, dar, din perspectivă modernă, nu este musai să fi fost așa. Deci ea n-ar fi murit neapărat. Ceea ce am arătat eu în film nu este fals, ci exagerat.

Î: Acum 10 ani, ca regizoare foarte tânără, ce te-a făcut să te gândești să faci un film despre acest subiect?

R: Pentru mine, este paradoxal să crezi că poți muri împreună. Când mori, ești inevitabil singur, și moartea te va despărți inevitabil de cealaltă persoană. Ca multe altele, acest paradox m-a interesat.

C.P.: În "Iubire bolnavă", dialogul foarte elaborat frizează cu absurdul. Este absurd ca cineva să întrebe lumea: "Te-ar interesa să-ți iei viața împreună cu mine?"

R: Am căutat o formă care să aibă și ceva artificial. Povestea nu se rezumă la date biografice, nu e un film biografic, doar se bazează pe un exemplu.

Î: Este limpede că ai studiat textele lui Kleist ca să găsești tonul special.

R: A fost o cercetare lungă și meticuloasă. Am citit multă corespondență din acea perioadă, jurnale... Limba vorbită nu se păstrează, iar cu ajutorul scrisorilor și al jurnalelor, te apropii cel mai mult de dialog. Am transcris câteva propoziții care

mi-au plăcut, ca să-mi exersez limbajul. Am preluat și propoziții întregi din scrisorile lui Kleist.

Î: Henriette Vogel - ce crezi că e special la personalul acesta?

R: Nu au supraviețuit multe materiale despre ea. Câteva scrisori, unu-două portrete... Dar am avut impresia că, dacă o femeie se lasă sedusă să se sinucidă cu un bărbat, asta denotă o oarecare pasivitate, că putea fi ușor convinsă, cel puțin în aparență. Mă interesează personajele feminine care par bune la început, iar pe parcurs contrazic tot ce ai crezut despre ele, de-o manieră încăpățânată. La început, o astfel de femeie pare să fie domoală și drăguță, după care află că își strânge pumnii în buzunar.

Î: "Iubire bolnavă" este probabil cel mai comic film al tău de până azi, oricât de ciudat pare după subiect. Te vezi făcând o comedie adevărată în viitor?

R: Ce e o "comedie adevărată"? Îmi place să râd când îmi da u seama de ceva. Râzi când înțelegi brusc...

Î: Râzi sau e o revelație?

R: Râzi, pentru că îți dai seama cât de infim ești în univers sau cât de haioase sunt unele lucruri, așa că unele lucruri însemnate devin banale. Este, de asemenea, o eliberare când ajungi la concluzie: "Bine, fac parte dintr-un mare nimic. Și ce dacă?!"

Î: Un grăunte de nisip care râde...

R: Da, așa ceva.

### **JESSICA HAUSNER filmografie:**

- Amour fou / Iubire bolnavă (2014)
- Lourdes (2009)
- Toast / I (2006)
- Hotel (2004)
- Lovely Rita (2001)
- Flora (1995)

## **DISTRIBUȚIE:**

Birte Schnöink, Christian Friedel, Stephan Grossmann,  
Sandra Hüller, Holger Handtke, Barbara Schnitzler, Alissa  
Wilms, Paraschiva Dragus, Peter Jordan, Katharina Schüttler,  
Gustav Peter Wöhler, Marie-Paule von Roesgen, Marc Bischoff

## **ECHIPA TEHNICĂ:**

Regia și scenariul: Jessica Hausner

Imaginea: Martin Gschlacht

Scenografia: Katharina Wöppermann

Costumele: Tanja Hausner

Distribuția: Ulrike Müller

Machiaj: Heiko Schmidt & Kerstin Gaecklein

Sunet: Uwe Haußig

Design sunet: Son : Nicolas Tran Trong

Mixaj sonor : Michel Schillings

Montaj: Karina Ressler

Producători: Martin Gschlacht, Antonin Svoboda, Bruno Wagner,

Bady Minck, Alexander Dumreicher-Ivanceanu, Philippe Bober

Companii producătoare: Coop99 Filmproduktion, AMOUR FOU Luxembourg,  
Essential Film

În cooperare cu: Parisienne

Cu sprijinul: Film Fund Luxembourg

Österreichisches Filminstitut, FISA Filmstandort Österreich,

Medienboard Berlin-Brandenburg, Filmfonds Wien, Land

Niederösterreich, Media

În colaborare cu: ORF Film/Fernsehabskommen, WDR/ARTE, ARTE France  
Cinéma, WDR

Vânzări internaționale: Coproduction Office

Distribuit în România de Clorofilm Srl [www.clorofilm.ro](http://www.clorofilm.ro)

## **Articole:**

<http://agenda.liternet.ro/articol/18200/Andrei-Rus/Amour-fou-la-Festivalul-International-de-Film-de-la-Cannes-2014.html>

<http://www.filmedefestival.ro/2014/amour-fou/>